

# P.O. BOX

nº 1 Sobre el Mail Art, artículo de Lourdes Cirlot.

nº 2 Todo sobre los sellos de goma en el Mail Art.

nº 3 Acerca de los sellos de artista artículos de Jas W. Felter y Vittore Baroni.

nº 4 La Poesía en el Mail Art. Artículo de Nel Amaro y editorial.

nº 4 y 1/2 - 107 años de Merz.

nº 5 Mail Art Show Hommage à Kurt Schwitters. Artículo de Merz Mail . Artículo de J.Seafre " la realidad es asimétrica."

Convocatorias, exposiciones, publicaciones, bibliografía, etc.

MERZ MAIL - APDO. 9326 08080 BCN

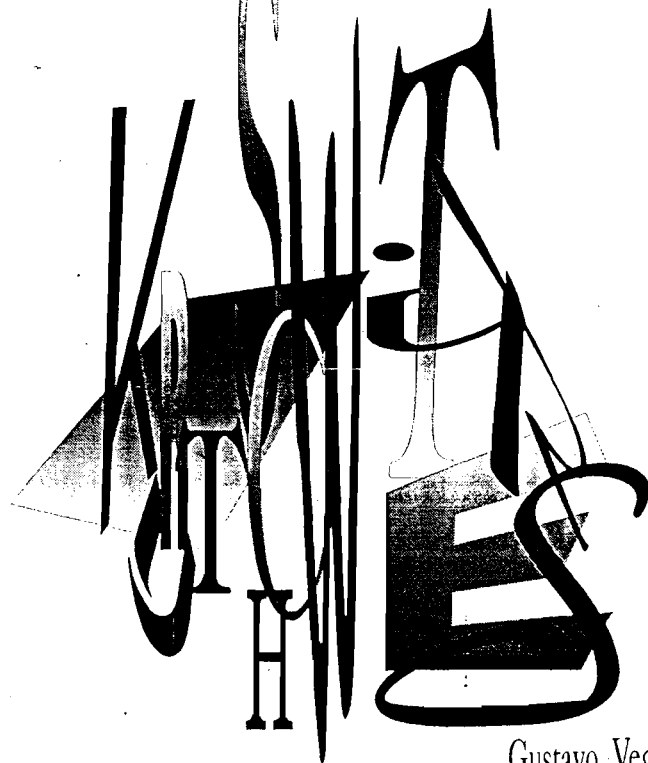
# P.O. BOX

EDITA MERZ MAIL Apdo 9326 08080 PCN

Nº 5

NOVIEMBRE '94

60 PTAS



Gustavo Vega

## EDITORIAL

El 30 de setiembre se inauguró la exposición de Mail Art *Hommage à Kurt Schwitters* en la Sala Multimedia La PAPA (Performers, Artistas y Poetas Asociados) en la Ex-Vila de Gràcia de Barcelona, en dicha inauguración Merz Mail interpretó unos fragmentos de la URSONATE y una versión en catalán de la Anna Blume, Lluís Alabern realizó una performance "Dadá-Merz-Mail-Saba-Papa" y Xavier Sabater interpretó algunos poemas fonéticos entre ellos "Saba-Sanyo-Casio". Y como conclusión de la misma Ina Dunkel bailó el pasado 25 de octubre la Dada-Dance, serie de poemas cortos de Kurt Schwitters, Anna Blume y Ursonate.

La exposición reúne obras de 275 artistas de 37 países, y en ella además de obra plástica de toda índole, revistas de poesía y poemas visuales, material sonoro ya sea obras de música experimental como distintas versiones de la URSONATE, que durante los martes de todo el mes de octubre de 19 a 21 horas se han podido oír en La PAPA.

Se ha editado en catálogo de esta exposición en el que se reproducen las obras enviadas, además de información del material sonoro y bibliografía, directorio de los artistas participantes y el texto que se reproduce en estas páginas en castellano e inglés. Este catálogo se puede adquirir en el Apdo. 9326 - 08080 BCN (700 Ptas más gastos de envío), los artistas participantes como es habitual lo reciben sin coste alguno.

La exposición estará de nuevo visible del 18 de noviembre al 1 de diciembre en el espacio cultural Gregal, Alfons al Magnànim, 57 - metro Besós Mar.

## KURT-MAIL-ART-SCHWITTERS

KURT SCHWITTERS

Hannover 20 de junio de 1887- 8 de enero de 1948 Ambside

Ha pasado más de un año desde que se lanzó la convocatoria del "Mail Art Show *Hommage à Kurt Schwitters*", la respuesta ha sido masiva, más de 270 participantes de todo el mundo han enviado sus obras en el más puro estilo MERZ: ¿Porqué Kurt Schwitters?, este año, 107 después de su nacimiento, Barcelona va a conocer algo más del creador de MERZ y va a vivir otra vez la oportunidad de conocer la obra de diversos artistas de todo el mundo, esta vez centrada en un único tema, ese inmenso personaje que trabajó en la primera mitad de nuestro siglo prácticamente desconocido en esta ciudad, pues no se conoce nada de Kurt Schwitters en los museos e instituciones, alguna obra en el IVAM de Valencia o la antológica que se celebró en Madrid en 1980 en la Fundación Juan March. Todos los teóricos e historiadores del Mail Art, se refieren al creador de MERZ como un pionero de lo que es "probablemente el mayor movimiento de arte que se haya visto en la historia del arte" (Guy Bleus - "Una introducción sobre arte e intercambio"), Kurt Schwitters incorporó nuevas técnicas, nuevos métodos y nuevos elementos para expresarse, recogiendo basuras para travestirlas y convertirlas en obras de arte o simplemente enviando poemas o collages por correo a sus amigos dadaístas de Colonia, Berlín, París o Zurich., pero sería en la década de los 60 cuando se perfila este basto movimiento internacional, que a pesar de los matices, y distintas concepciones que se tienen de él, sigue representando una ruptura con los canales tradicionales del arte, trascendiendo las fronteras y abriendo cada día nuevos canales de comunicación. El grupo Fluxus, y muy especialmente la New York Correspondance School (sic) fundada por Ray Johnson, que a través de la exposición en el Whitney Museum of American Art de New

York a cargo de Marcia Tucker en 1970, representarían la historia más moderna del Mail Art. El grupo Fluxus se caracterizó por un redescubrimiento de la espontaneidad, el arte interdisciplinar que aglutinaba a artistas de diversas nacionalidades alrededor de la música, poesía, las artes plásticas, etc., fue heredero de los movimientos de vanguardia europeos de la década de los veinte, sobre todo del Dadaísmo, Merz y Futurismo, aunque otros autores ya utilizaron la parafernalia de los sobres, sellos y demás elementos del correo en sus creaciones artísticas, nunca anteriormente el elemento comunicación había marcado las pautas de esta revolución artística.

Para muchos historiadores, y sobre todo visto desde la perspectiva de nuestro tiempo, K.S. es considerado dadaísta, pero otros no opinaron lo mismo en su momento, para los mismos dadaístas las cosas no estaban tan claras, Richard Hülsenbeck de Berlín escribió en el Almanaque Dadá en 1920 "Dadá rechaza básica y enérgicamente los trabajos como la famosa Anna Blume del señor Kurt Schwitters", también lo definió como un genio endomingado, la distancia entre Hannover y Berlín, centro del dadaísmo alemán, fue insalvable sobre todo por las diferentes personalidades de ambos artistas y el concepto político del arte, K.S. escribió en el número 2 de su revista MERZ, publicada en abril de 1923 "DADA y MERZ están relacionados por las divergencias", K.S. distinguía a los dadaístas en dos grupos, los "auténticos" - el núcleo - y los superficiales entre los que se encontraría Hülsenbeck. Pero no creo que sea este el momento de hablar de estas diferencias tan transcendentales en su momento, que ahora a pesar de resultarnos lejanas significan dos visiones muy diferentes a la hora de analizar el fenómeno del dadaísmo, pero sí querría mostrar que DADA no es un todo homogéneo, sino distintas posturas ante el mundo social y artístico que se originaron al principio de nuestro siglo. La relación de Kurt Schwitters con el núcleo Dadá fue muy estrecha en otros aspectos, especialmente con Hans Arp a partir de 1918 y Tristán Tzará a partir de 1919, colaboró con este último en el único número de la revista

Zeltweg, la última publicación dadaísta de Zurich, y con Arp, organizando entre los dos un Meeting-DADA en Weimar en 1922, y publicando en su revista MERZ textos y cuadros de Arp, concretamente en el nº 5 íntegramente dedicado a Arp, también escribieron juntos en 1923 la novela Franz Müllers Drahtfrühling (La primavera de alambre de Franz Müllers).

Lo consideremos o no dadaísta, la filosofía DADA y MERZ sirven de precedente al espíritu de Fluxus y concretamente al Mail Art, el arte como una forma social, unificadora y liberadora; K.S. cita en la revista MERZ: "Merz busca la liberación de todas las ataduras para poder configurar artísticamente. Libertad no es desenfreno, sino el resultado de una severa disciplina artística. MERZ significa también tolerancia con respecto a cualquier limitación por motivos artísticos. Se le debe permitir a cualquier artista poder componer una imagen, tal vez solamente a base de papel secante, si él sabe conformarlo...Dedicarme a diferentes modos de expresión artística era para mí una necesidad artística... mi meta es la obra de arte total MERZ, que abarca todas las expresiones artísticas en su totalidad...". A final de milenio estas palabras referidas a la expresión artística parecen absolutamente superadas, pero sabemos que no es así, el arte no controlado sigue siendo una forma marginal, ensalzado por unos pocos críticos, algunos de ellos auténticos valedores de la valentía de unos pocos creadores y otros, los más, consagrandolo consagrado anteriormente por estos. Ahora en este país se han producido discusiones bizantinas en los grandes medios de comunicación acerca del realismo o no realismo, la figura o la ausencia de ella, el abstracto, palabra rara donde las haya, o concreto, despistando a la liebre, pues el gran cazador no es sino el gran comprador, el propio estado, verdadero mecenas y sumo hacedor de aquello que es arte o no lo es. Siempre ha habido una autoridad que definía el arte, en los pueblos primitivos la tradición marcaba las pautas y la propia utilidad de la forma artística, en la actualidad, las galerías, museos, críticos y ministerios de cultura llevan a sus recintos

aquello que tocan con su varita mágica y lo convierten en arte.

A principios de nuestro siglo, numerosas "personas sensibles", ante los graves acontecimientos que vivía este viejo territorio europeo se plantearon algo que aún arrastramos en esta época, después de la primera gran guerra qué?, después de Hiroshima qué?, después de Bosnia, Ruanda, y un largo etc. qué?

A Kurt Schwitters le tocó vivir en su propio medio la primera gran guerra y la segunda, que le llevó al exilio y la muerte. Kurt Schwitters siempre fue un luchador, pero no quiso saber nada de la violencia política, aunque se identificó claramente con la revolución de 1918 y se afilió a la socialdemocracia como rechazo al nazismo, se manifestó claramente contra la politización del arte, sobre todo contra el grupo de Berlín, quizás se tratara de la posición de un pequeño burgués, en el sentido marxista de la palabra, pero el individualismo en el sentido más generoso de su expresión es la base última de la libertad, Kurt Schwitters no necesitó dibujar el rostro de la clase dominante para provocarla, su provocación consistía en la manera de hacer arte, él consideraba a los desechos de la basura la dignidad artística, lo que significaba una inadmisibles blasfemia en el sagrado recinto de la cultura y sus protectores, K.S. no sacó el arte a la calle, metió la calle en el arte, compuso poemas con anuncios de periódicos y clavó trozos de papel en sus cuadros. Los pigmentos son sustituidos por otros elementos que también tienen textura y color.

El collage es una de las técnicas más usadas dentro de la red de Mail Art, elementos reciclados convertidos en trabajos artísticos, la reutilización de sobras, los añadidos a obras que se reciben y posteriormente se envían a otros, la unión de elementos dispares recogidos en los más variados rincones del planeta, la basura universal convertida en un gran collage, el arte global. Otros trabajaron esta misma técnica, antes y después de él, pero

K.S. la llevó al extremo al configurar con ella toda su obra. Pero la provocación del Mail Art no viene dada por la utilización de una técnica concreta en el trabajo artístico, sino en el modo en que las obras llegan a sus destinatarios, la solidaridad y generosidad de los artistas, al arte es como el cariño verdadero - que dice la canción -, ni se compra ni se vende. En "Explorando el Mail Art" Guy Bleus nos habla del espíritu del Mail Art: "Una vez que las guerras empiezan en la mente de los hombres, es en la mente de los hombres que la paz debe ser construida (preámbulo de la constitución de la UNESCO)- y continua - El Mail Art es y pretende la amistad, individualismo, democracia, paz, diversificación, tolerancia, cooperación, culturización, libertad, liberación, descentralización, no liderismo (comunicación horizontal, no vertical), relación recíproca...el Mail Art es un sueño... un sueño conjunto."

Otra de las innovaciones utilizadas por Kurt Schwitters en sus obras plásticas sería la utilización de los sellos de goma. La impresión con sellos, grabados en madera u otros materiales se han venido usando desde los tiempos más remotos con fines artísticos y mágico-religiosos, desde los sellos confeccionados en madera, metal y otros materiales estampados en lacre, arcilla, cuero, telas, etc., así mismo han sido usados como elemento autenticador por parte de las autoridades. La utilización del sello de goma en documentos, pasaportes y el propio servicio de correos garantizaba autenticidad y autoridad por parte de quien tenía el acceso a los mismos. Kurt Schwitters fue un pionero en la utilización artística de los sellos de goma, usados masivamente por mailartistas de todo el mundo, desde la apropiación de sellos procedentes de la guerra o la administración pública, la creación de frases con un mensaje explícito o el diseño de imágenes por el propio artista. K.S. en su etapa previa a MERZ realizó los llamados Stempelzeichnungen (1918), utilización de una o varias palabras selladas de una forma firme o con un orden rítmico con tinta roja o violeta sobre un fondo claro,

acuarela en la mayoría de los casos, combinados con pequeños papeles enganchados (Drucksache, Bussum, Belegexemplar..), los Stempelzeichnungen se encuentran al lado de dibujos "nonsens", iglesias con rabo, frases desfiguradas a lo largo de la composición (Anna Blume hat einen Vogel), que pierden totalmente su significado anterior y se vuelven piezas indispensables en la composición. Desde entonces, cabría destacar la utilización de sellos de goma en los trabajos artísticos del movimiento Fluxus, y la masiva utilización en los trabajos artísticos de creadores contemporáneos y concretamente en los que circulan en la red del Mail Art. Numerosos artistas trabajan casi exclusivamente la técnica de los sellos de goma, repetición de imágenes, composiciones diversas, logos de artista, originando todo un baile mundial de imágenes estampadas, que han originado la aparición de publicaciones dedicadas a este tema, archivos, convocatorias y galerías especializadas. Dentro del Mail Art cabría destacar como trabajos iniciales "la recopilación en 1974 del artista francés Hervé Fisher sobre impresiones de sellos de goma en su antología Art et Comunicación Marginale: Tampons D'Artistes y el Rubber Stamp Album publicado en los Estados Unidos en 1978, escrito por Joni Miller y Lowry Thomson, este último editor del magazin Rubberstampadnes" (John Held, Jr. - Three Essays on Mail Art).

Otra de las facetas importantes en la obra artística de Kurt Schwitters, difusora tanto de su obra plástica, como poética y filosofía MERZ. Serían las publicaciones, por un lado en los libros de Steegemann; Die Silbergäule (Jacas Plateadas), recopilación de poemas y prosa (Anna Blume), la aparición en Hannover de carteles con el texto del poema a Anna Blume, que fue contestado con un texto de los Diez Mandamientos, y diversas publicaciones para aclarar el misterio de Anna Blume (Die Anna Blumme y Memorias de Anna Blume), poemas y reproducciones de su obra en Der Stern, artículos en Ararat, colaboraciones con Doesburg en Holanda en su revista Mecano y De Stijl, en la revista i10 y las carpetas Bauhaus, y por otro su publicación más

# MONOGRAFICO

*Kurt Schwitters?*  
**ANNA BLUME**  
*Schwitters*

An. Anna Blume?

O du, Geliebte meiner siebenundzwanzig Sinne, ich liebe dir! - Du deiner dich dir, ich dir, du mir.

- Wir?

Das gehört (beiläufig) nicht hierher.

Wer bist du, ungezähltes Frauenzimmer? Du bist -- bist du? - Die Leute sagen, du wärest, - laß sie sagen, sie wissen nicht, wie der Kirchturm steht. Du trägst den Hut auf deinen Füßen und wanderst auf die Hände, auf den Händen wanderst du.

Hallo, deine roten Kleider, in weiße Falten zersägt.

Rot liebe ich Anna Blume, rot liebe ich dir! - Du deiner dich dir, du mir. - Wir?

Das gehört (beiläufig) in die kalte Glut.

Röte Blume, rote Anna Blume, wie sagen die Leute?

- Preisfrage: 1. Anna Blume hat ein Vogel.  
 2. Anna Blume ist rot.  
 3. Welche Farbe hat der Vogel?

Blau ist die Farbe deines gelben Haares.

Rot ist das Girren deines grünen Vogels.

Du schlichtes Mädchen im Alltagskleid, du liebes grünes Tier, ich liebe dir! - Du deiner dich dir, ich dir, du mir. - Wir?

Das gehört (beiläufig) in die Glutkiste.

Anna Blume! Anna, a-n-n-a, ich träufle deinen Namen. Dein Name tropft wie weiches Rindertalg. Weißt du es, Anna, weißt du es schon?

Man kann dich auch von hinten lesen, und du, du Herrlichste von allen, du bist von hinten wie von vorne:

>a-n-n-a<.

Rindertalg träufelt streicheln über meinen Rücken.

Anna Blume, du tropfes Tier, ich liebe dir!



# Ohne Tabus!

(SIN TABUS)

1990, en la prensa de la R.D. de Alemania aparece un anuncio entre otros de distinto signo. Anna Blume es un personaje real que busca aventuras.

SIN TABUS

Señora madura con sex-appeal busca hombre bello de la R.D.A. para aventuras eróticas. Imprescindible enviar foto de cuerpo entero. Anna Blumme.

La presente documentación ha sido remitida a esta redacción por un mail-artista de la ex R.D.A., por razones obvias no se publican algunos datos.

**Die Blume Anna**  
**Die neue Anna Blume**

**Memoiren Anna**  
**Blumes in Bleie**

# Reife Dame mit Sex- gen schönen Mann erot. Abenteuer. Ganz Anna Blume, PF

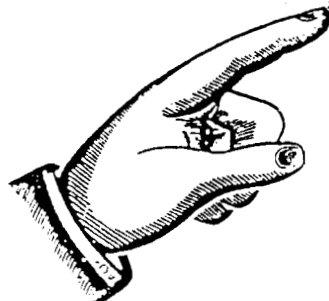
Partner zwischen 60 und  
75 Jahren zum Reisen, Wandern und  
zur Freizeitgestaltung. Zuschr. unter  
9657 TNN, Erfurt 5010

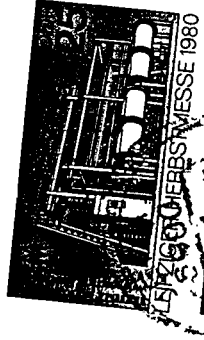
**1-Mann-Orchester**  
**aus Thüringen**

Humor, Sclammungs- und Tanzmusik.  
1990 Termine frei. Tel. Erfurt 72 24 10

**Ohne Tabus!**

Reife Dame mit Sex-Appeal sucht jun-  
gen schönen Mann aus der DDR für  
erot. Abenteuer. Ganzfote Bedingung.  
Anna Blume, PF P 2905 Edewecht



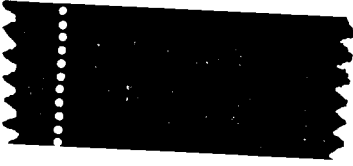


Fr  
Anna Blume  
Pf

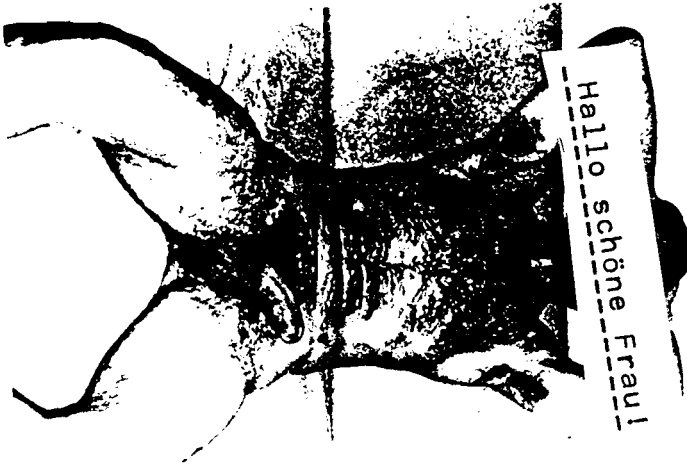
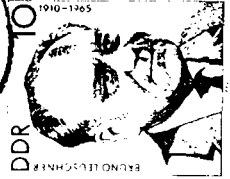
Idewecht  
D-2905

Liebe Reife Dame!





A.Blume  
 Postfach  
 D-2905  
 Edewecht



Hallo schöne Frau!

*Handwritten signature: Hanna A.*



## Para Ana Flor\*

KURT SCHWITTERS

¡Oh tú, amada de mis 27 sentidos, te quiero!  
Tú, de ti, a ti, para ti, yo para ti, tú para mí, ¿nosotros?  
¡Esta declaración no tiene nada que ver aquí!

¿Quién eres tú, mujer desconocida? Tú eres ¿eres tú?  
La gente dice que tú no existes.  
Déjalos hablar, ellos no saben de qué va la feria.

Tú llevas el sombrero sobre tus pies y te paseas sobre las manos,  
sobre las manos paseas tú.

¡EH! divide tus rojos vestidos en pliegues blancos,  
roja te quiero, Ana Flor, roja te quiero.

Tú, de ti, a ti, para ti, yo para ti, tú para mí, ¿nosotros?  
Esta declaración no tiene nada que ver aquí. ¡Arrojémosla a la fría brasa!

Ana Flor, roja Ana Flor, ¿cómo dice la gente?  
Adivinanza:

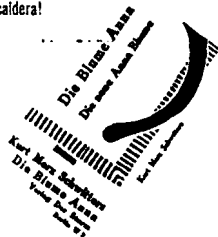
1. Un pájaro tiene Ana Flor
2. Ana Flor es roja
3. ¿Qué color tiene el pájaro?

Azul es el color de tus cabellos amarillos,  
rojo es el color de tu pájaro verde.  
Tú, sencilla muchacha con su vestido de todos los días,  
tú, querido animal verde, ¡te quiero!

Tú, de ti, a ti, para ti, yo para ti, tú para mí, ¿nosotros?  
Esta declaración no tiene nada que ver aquí. ¡Arrojémosla a la caldera!

¡Ana Flor, Ana, A-N-A!  
Deletreo tu nombre gota a gota.  
Tu nombre gotea como la grasa de buey fundida.  
Tú lo sabes Ana, lo sabes ya,  
se te puede leer también por detrás.  
Y tú, la más hermosa de todas,  
tú eras por detrás como por delante:  
A-N-A.

Gotas de grasa de buey caen acariciando mi espalda.  
Ana Flor, a ti, animal de gotas,  
¡yo - te - quiero!



importante su propia revista MERZ, editada desde 1923 de la que salieron veinte números, en la que se publicó la composición poética URSONATE, para K.S., los elementos del arte poético eran las letras, sílabas, palabras y oraciones, de la valoración de unos elementos frente a otros surgía la poesía. La URSONATE fue recitada ampliamente por K.S. en sus veladas MERZ, en las que invitaba a los asistentes a dejar su dirección para enviarles poemas y trabajos artísticos. Varios de los números de la revista Merz fueron realizados en colaboración con otros artistas en el más puro espíritu MERZ-MAIL-ART, si traspasamos esta pequeña barrera del tiempo, nos encontramos con innumerables fanzines, compilaciones de poesía, publicaciones colectivas, comunicación e intercambio regulada por principios antiautoritarios aceptados por la mayoría de los participantes, estas publicaciones en muchos casos han traspasado a través del correo las duras fronteras creadas por el totalitarismo.



# CONVOCATORIAS

MAIL ART SHOW EN HABANA

Merz Mail y Centro de Arte 23y12 de la Habana convocan una exposición de Mail-Art en Habana para finales de 1995, tema abierto, info. a todos los participantes. Deadline 1-Diciembre 1995.

Enviar a: Alberto Alonso Biote - 64 n° 3305 e/ 33 y 41 Ciudad Habana - Cuba.

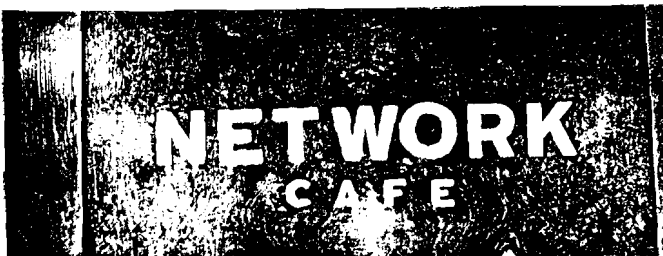
ONLY FOR POETS  
TESTIMONIO '94

Poesía visual, Poemas objeto, Mail Art, Videocreaciones. No límites, no laws, no devolución, solo originales.

Deadline 31-12-94. Organiza Propost (Projectes Poètics Sense Títol) enviar a ONLY FOR POETS (Eduard Escofet) Apdo. 34101 - 08080 Barcelona.

INTERNACIONAL CONVOCATORIA DE MAIL-ART

Primera exposición del Mail-Art en Montcada i Reixac y Barberà del Vallès (Barcelona). Tema abierto, no límites. Deadline: Junio '95. Documentación a todos los participantes, enviara: Jesús Bordas Apdo. 60 - 08210 Ciutat Badia (Barcelona)



# ARCHIVOS

The TAM RUBBERSTAMP ARCHIVE

Archivo de sellos de goma a cargo de Ruud Janssen, desde 1983, más de 10.000 impresiones de 1.300 artistas de 66 países, además de Magazines sobre sellos de goma, libros, sellos originales, catálogos, etc.

TAM- RUBBERSTAMP ARCHIVE  
P.o.Box 10388  
5000 JJ Tilburg  
Holanda



# PUBLICACIONES

MOHS . Poesía escrita o visual, Collage, Mail-art, etc. en francés e inglés. Tamaño Din A5, 20 FF. Mohs - 1, Rue Chaptal - 44100 Nantes - Francia.

TAXIA - Dibujos, artículos, poesía, mail-art. Din A6. Cada número es diferente, con algo original en cada ejemplar, editados 5 números hasta la fecha. Jesús Bordas - Apdo. 60 - 08210 Ciutat Badia (Barcelona)

IACULA - Poesía visual, cada número es diferente, cuidada edición - numerada, Din A5, Primer número Octubre 94, 59 ejemplares. Edición en catalán. 150 Ptas. Post Dada editio...! - Apdo. 34101 - 08080 Barcelona.

ART ATTACK - Fanzine multicolor sobre graffiti en Barcelona. Din A2 plegado, abundante fotogratía de graffiti. 250 Ptas. Se puede adquirir en Librería akoki - Plaza Sant Josep Oriol al lado de la Plaza del Sol - Barcelona. Librería Cap i Cua en Torrent de l'Olla- Gràcia (Barcelona) al lado de la Plaza del Sol.

# LA REALIDAD ES ASIMETRICA

por J. Seafree

En estos momentos, año de 1994, desde una mirada subjetiva, en el entorno de un país europeo, más o menos occidental, más o menos civilizado, y en la circunstancia plural personal no menos pendular que la anterior, podemos afirmar que la palabra arte camina a años luz de su original definición, por la que el hombre -el artista- haciendo uso de materiales y elementos múltiples, sencillos o complejos, "construye" sensiblemente interpretaciones sobre el entendimiento, comúnmente referido a lo bello. Y esa enorme distancia viene de la mano del actual espejo del arte, que no es otro que la comunicación.

Afortunadamente, hace muchas décadas el mundo artístico inició una singular y densa carrera, al margen de los libros de Historia y de los pétreos Museos. Dicha marcha va definiéndose en la medida en que galerías, exposiciones, mercado, profesionales de uno y otro lado, publicaciones, más publicaciones, más publicaciones (catálogos, libros, revistas, suplementos, etc.) forman parte de lo cotidiano: paulatinamente esos lugares, esos eventos y esos papeles que reflejan este mundo tan complejo y salvaje se suceden en las esquinas de las calles, en los anuncios, imágenes, carteles..., la tela de araña del arte se ha comido a su propio creador. Aparentemente, para muchas personas estas pasiones, ocos y sueños nada tengan que ver con lo artístico, todas estas palabras y aseveraciones parecerán atrevidas y extrañas; sencillamente desconocen el alcance de las intenciones, contenidos, soportes, fines y herramientas que enmarcan la tarea del creador, del vendedor de obras de arte, de teórico o crítico, del espectador admirado o desengañado, del expositor o del editor.

Actualmente, el principal protagonista en la definición del término arte es el medio de comunicación: el trabajo creativo, en silencio, en soledad generalmente, con la pasión individual como única aliada, encuentra su límite en la referencia, la noticia o la posible imagen que alguno de los poderosos medios de comunicación, que conviven con todos nosotros, transcriba más o menos gratuitamente.

¿Acaso este proceso de mitificación exacerbada del arte podría resumirse en una interpretación de lo artístico desde una perspectiva religiosa? ¿Se está convirtiendo el arte en los noventa en un dios del Olimpo sobre el que vuela una enorme nube gris hacia el desencanto del fin del milenio?

Tendríamos que responder "no" con confianza, pero ciertamente no nos atrevemos a defender lo contrario desde nuestro papel de testigos bien como protagonistas, bien como atentos espectadores.

## Arte y naturaleza

La solución, como en tantos otros problemas de carácter social, como en tantas otras reflexiones acerca del mundo, del hombre y de su acción sobre aquél, pasa por la vuelta a las raíces: el espacio y el tiempo creativos se nos antojan imprescindibles y, a la vez, testimonios autosuficientes del quehacer artístico. En tales coordenadas, la base no es otra que la circunstancia propia del creador, configurada por el silencio -un silencio analítico, no contextual- y la soledad -entendida ésta desde la individualidad determinada que no determinante- como componentes vitales.



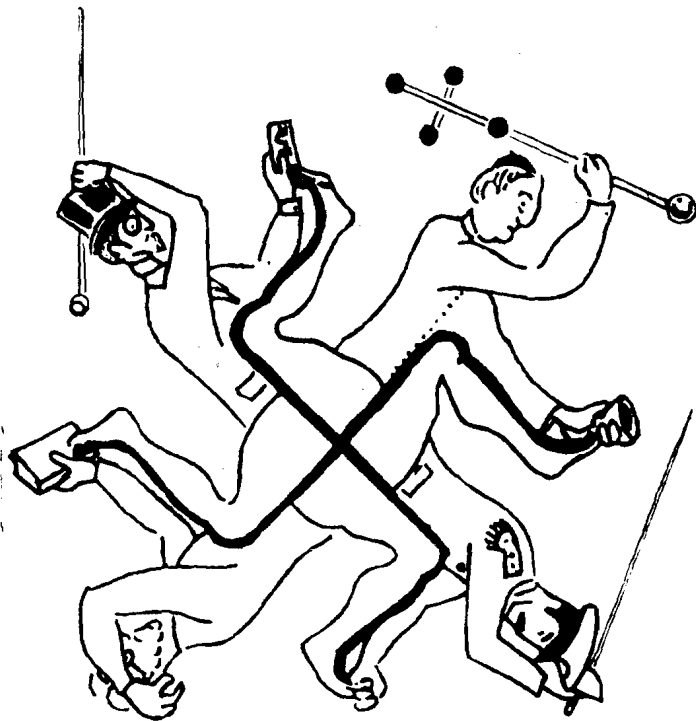
En ese "paisaje" el arte recobra su sustancia original: lejos queda el mito o el dios, y en las manos del hombre lo artístico es sinónimo de agua, al margen de la especulación, de la vanidad, del precio, del oportunismo. De la misma forma que los seres vivos agradecen los presentes que la naturaleza presta en todo momento, el artista ha de reconsiderar su humilde labor y sentirse agradecido, aspirando a encontrar en su trabajo la armonía con aquélla. El arte apenas puede imitar, jugar inocentemente, maravillarse al lado de su maestra, pues ésta permanecerá a pesar de que aquí llegara a dejar de ser.

De cualquier modo, la realidad en el mundo del arte está desequilibrada; no hay una correspondencia recíproca entre el espíritu artístico, sustancia del arte, y la orilla donde se congregan en tumultuoso espectáculo los personajes secundarios de este melodrama tan humano como inerte. En uno u otro lado, habremos de recordar la frase de Breton y Soupault, "prisioneros de las gotas de agua, tan sólo somos animales perpetuos."



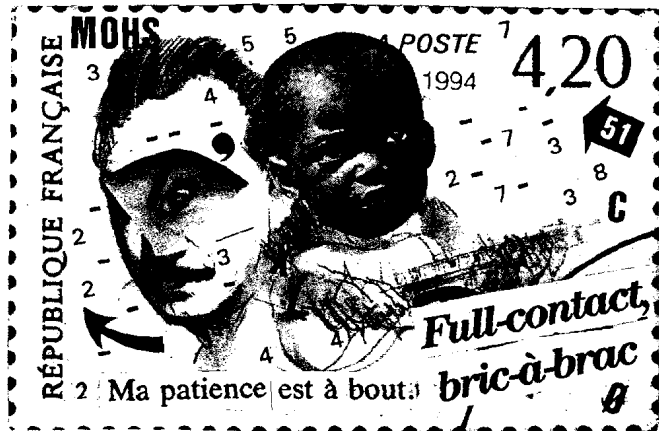
J. Seafree

(Madrid, marzo 1994)



Latinoamerica

Jorge Feldstein



Rody Wolf-Baléj

Full-contact  
Bric-à-Brac